

Ročník 1990

Sbírka zákonů

ČESKÉ A SLOVENSKÉ FEDERATIVNÍ REPUBLIKY

ČESKÉ REPUBLIKY / SLOVENSKÉ REPUBLIKY

Částka 57

Vydána dne 29. srpna 1990

Cena Kčs 1,70

OBSAH:

356. Z á k o n Slovenskej národnej rady o plate a náhradách výdavkov poslancov Slovenskej národnej rady
357. V y h l á š k a federálního ministerstva dopravy, kterou se mění a doplňuje vyhláška ministerstva dopravy č. 132/1964 Sb., o železničním přepravním řádu, ve znění vyhlášky č. 98/1966 Sb., vyhlášky č. 4/1976 Sb., vyhlášky č. 152/1983 Sb. a vyhlášky č. 74/1985 Sb.
358. V y h l á š k a Státní banky československé o vydání pamětních stříbrných stokorun k 100. konání závodu Velká pardubická
359. Sdělení federálního ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Brazílské federativní republiky o kulturní spolupráci
360. O z n á m e n í federálního ministerstva dopravy o vydání výnosu, kterým se mění a doplňuje výnos o předpisu L 16 Ochrana životního prostředí svazek I - Hluk letadel
361. O z n á m e n í federálního ministerstva dopravy o vydání výnosu, kterým se mění a doplňuje výnos o předpisu L 17 - Ochrana civilního letectví proti činům nezákonného vměšování
-

356

ZÁKON

Slovenskej národnej rady

z 29. augusta 1990

o plate a náhradách výdavkov poslancov Slovenskej národnej rady

Slovenská národná rada sa uzniesla na tomto zákone:

§ 1

PRVÁ ČASŤ
POSLANECKÝ PLAT

Poslancovi Slovenskej národnej rady (ďalej len „poslanec“) patrí poslanecký plat (ďalej len „plat“) vo výške 7000 Kčs mesačne začínajúc prvým dňom mesiaca, v ktorom zložil ústavným zákonom predpísaný

sľub. Plat mu patrí ešte tri mesiace po tom, keď došlo k zániku jeho poslanskeho mandátu.

DRUHÁ ČASŤ FUNKČNÉ PRÍPLATKY

§ 2

(1) Okrem platu podľa § 1 patrí poslancovi, ktorý vykonáva v Slovenskej národnej rade niektorú z funkcií uvedených v nasledujúcich ustanoveniach, mesačný funkčný príplatok, a to začínajúc prvým dňom mesiaca, v ktorom bol do funkcie zvolený.

(2) Predsedovi Slovenskej národnej rady patrí funkčný príplatok vo výške 10 000 Kčs.

(3) Prvému podpredsedovi Slovenskej národnej rady patrí funkčný príplatok vo výške 6000 Kčs.

(4) Podpredsedovi Slovenskej národnej rady patrí funkčný príplatok vo výške 4000 Kčs.

(5) Predsedovi výboru Slovenskej národnej rady patrí funkčný príplatok vo výške 2000 Kčs.

(6) Podpredsedovi výboru Slovenskej národnej rady patrí funkčný príplatok vo výške 500 Kčs.

(7) Členovi Predsedníctva Slovenskej národnej rady patrí funkčný príplatok vo výške 1000 Kčs.

(8) Funkcionárovi komisie Predsedníctva Slovenskej národnej rady patrí rovnaký funkčný príplatok ako funkcionárovi výboru Slovenskej národnej rady, ak o tom rozhodne Predsedníctvo Slovenskej národnej rady.

(9) Funkčné príplatky podľa odsekov 5 až 7 nepatria poslancovi, ktorý vykonáva funkciu uvedenú v § 2 ods. 2 až 4.

TRETIA ČASŤ CESTOVNÉ NÁHRADY

§ 3

(1) Poslancovi patria diéty v paušálnej výške 2000 Kčs mesačne, a to začínajúc prvým dňom mesiaca, v ktorom zložil ústavným zákonom predpísaný sľub.

(2) Poslancovi tiež patrí náhrada za ubytovanie v preukázanej výške, pokiaľ cestu vykonal v súvislosti s výkonom poslanskej funkcie.

(3) Cestovné náhrady pri cestách do zahraničia, ktoré súvisia s výkonom poslanskej funkcie, určí Predsedníctvo Slovenskej národnej rady.

§ 4

(1) Poslanec môže na území Slovenskej republiky

bezplatne používať prostriedky verejnej hromadnej dopravy.

(2) Lietadlá verejnej leteckej dopravy môže poslanec bezplatne použiť tam a späť:

- a) pre cesty na schôdze Slovenskej národnej rady a jej orgánov, alebo
- b) pre cesty, na ktoré ho poverilo Predsedníctvo Slovenskej národnej rady alebo predseda Slovenskej národnej rady, alebo
- c) pre cesty, na ktoré ho poveril výbor Slovenskej národnej rady alebo komisia Predsedníctva Slovenskej národnej rady.

(3) Právo bezplatne používať prostriedky verejnej hromadnej dopravy na území Slovenskej republiky má aj poslanec Českej národnej rady.

ŠTVRTÁ ČASŤ NÁHRADY ĎALŠÍCH VÝDAVKOV

§ 5

Na náhradu vecných výdavkov, prípadne nákladov za služby potrebné na výkon poslanskej funkcie, patrí poslancovi paušálna náhrada vo výške 3000 Kčs mesačne, a to začínajúc prvým dňom mesiaca, v ktorom zložil ústavným zákonom predpísaný sľub.

§ 6

(1) Predseda Slovenskej národnej rady má po dobu výkonu funkcie právo bezplatne užívať primerane vybavený byt.

(2) Prvý podpredseda Slovenskej národnej rady a podpredsedovia Slovenskej národnej rady majú toto právo len vtedy, ak majú trvalý pobyt mimo sídla Slovenskej národnej rady.

(3) Okrem toho majú poslanci uvedení v odsekoch 1 a 2 právo používať bezplatne služobné vozidlo a právo na zriadenie a bezplatné používanie účastníckej telefónnej stanice.

PIATA ČASŤ STRATA NÁROKOV

§ 7

(1) Ak sa poslanec bez riadneho ospravedlnenia neúčastní najmenej dvoch rokovacích dní Slovenskej národnej rady alebo jej orgánov, do ktorých bol zvolený, v období jedného kalendárneho mesiaca, stráca nárok na polovicu platu, polovicu funkčného príplatku a polovicu paušálnych náhrad (§ 3 a 5), ktoré by mu inak patrili na nasledujúci mesiac.

(2) Ak sa poslanec bez riadneho ospravedlnenia nezúčastní najmenej štyroch rokovacích dní Slovenskej národnej rady alebo jej orgánov, do ktorých bol zvolený, v období jedného kalendárneho mesiaca, stráca nárok na plat, funkčný príplatok a paušálne náhrady (§ 3 a 5), ktoré by mu inak patrili na nasledujúci mesiac.

(3) Spôsob rozhodovania o strate nárokov podľa odsekov 1 a 2 upraví rokovací poriadok Slovenskej národnej rady.

ŠIESTA ČASŤ

SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

§ 8

(1) Ak poslanec o to požiada, poskytne mu zamestnávateľ pracovné voľno.¹⁾ Náhrada mzdy od zamestnávateľa mu nepatrí.

(2) Poslancovi, ktorý je v pracovnom alebo obdobnom pomere, patrí za vykonanú prácu mzda (odmena) podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

(3) Pracovný alebo obdobný pomer poslanca môže byť skončený proti jeho vôli len s predchádzajúcim súhlasom Predsedníctva Slovenskej národnej rady; to platí aj po dobu 12 mesiacov po zániku poslaneckého mandátu. Inak je skončenie pracovného alebo obdobného pomeru neplatné.

§ 9

(1) Poslanci sú zúčastnení na nemocenskom poistení²⁾ a sociálnom zabezpečení³⁾ rovnako ako pracovníci v pracovnom pomere.

(2) V dobe, keď poslanec nevykonáva svoju funkciu pre chorobu, patrí mu plat podľa § 1, najdlhšie však po dobu šiestich mesiacov; po túto dobu mu nepatria dávky nemocenského poistenia.

(3) Poslancovi patria prídavky na deti vo výške a za podmienok ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom.⁴⁾

§ 10

(1) Plat (§ 1) a funkčný príplatok (§ 2) podliehajú dani zo mzdy.⁵⁾

(2) Paušálne náhrady (§ 3 a 5) dani zo mzdy nepodliehajú.

§ 11

Poslancovi nepatria nároky podľa tohto zákona v dobe, po ktorú je členom vlády Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky, Českej republiky alebo Slovenskej republiky. Toto platí rovnako, ak je vedúcim federálneho alebo republikového ústredného orgánu štátnej správy.

§ 12

(1) Slovenská národná rada zodpovedá poslancovi za škodu, ktorá mu vznikla pri výkone poslaneckej funkcie alebo v priamej súvislosti s ním, podľa pracovnoprávných predpisov.⁶⁾

(2) Poslanec zodpovedá Slovenskej národnej rade za škodu, ktorú jej spôsobil pri výkone poslaneckej funkcie alebo v priamej súvislosti s ním, podľa pracovnoprávných predpisov.⁶⁾

§ 13

Zrušuje sa § 24 až 27 zákona Slovenskej národnej rady č. 45/1989 Zb. o poslancoch Slovenskej národnej rady.

§ 14

Poslancom, ktorí vykonávajú poslaneckú funkciu ku dňu účinnosti tohto zákona, patria nároky podľa tohto zákona od prvého dňa mesiaca, v ktorom zákon nadobudol účinnosť.

§ 15

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

F. Mikloško v. r.

V. Mečiar v. r.

¹⁾ § 124 ods. 1 Zákonníka práce v znení neskorších predpisov.

²⁾ Zákon č. 54/1956 Zb. o nemocenskom poistení zamestnancov v znení neskorších predpisov.

³⁾ Zákon č. 100/1988 Zb. o sociálnom zabezpečení v znení neskorších predpisov.

⁴⁾ Zákon č. 88/1968 Zb. o predĺžení materskej dovolenky, o dávkach v materstve a o prídavkoch na deti z nemocenského poistenia v znení neskorších predpisov.

⁵⁾ Zákon č. 76/1952 Zb. o dani zo mzdy v znení neskorších predpisov.

⁶⁾ § 172 a nasl. Zákonníka práce.

357

VYHLÁŠKA
federálního ministerstva dopravy

ze dne 27. srpna 1990,

kterou se mění a doplňuje vyhláška ministerstva dopravy č. 132/1964 Sb., o železničním přepravním řádu ve znění vyhlášky č. 98/1966 Sb., vyhlášky č. 4/1976 Sb., vyhlášky č. 152/1983 Sb. a vyhlášky č. 74/1985 Sb.

Federální ministerstvo dopravy stanoví v dohodě se zúčastněnými ústředními orgány podle § 4 odst. 2 a § 8 odst. 1 zákona č. 51/1964 Sb., o dráhách:

Čl. I

Vyhláška ministerstva dopravy č. 132/1964 Sb., o železničním přepravním řádu, ve znění vyhlášky č. 98/1966 Sb., vyhlášky č. 4/1976 Sb., vyhlášky č. 152/1983 Sb. a vyhlášky č. 74/1985 Sb., se mění a doplňuje takto:

1. V § 14 odst. 1 se slova „5. roku“ a slova „do 5 let“ nahrazují slovy „6. roku“ a slovy „do 6 let“.

2. V § 14 odst. 2 se slova „5. roku“ a slova „10. roku“ nahrazují slovy „6. roku“ a slovy „16. roku“.

3. V § 14 odst. 2 se na konci připojuje tato věta „Věk cestujícího od dovršeného 10. roku do 16. roku musí být na požádání prokázán; podrobnosti stanoví tarif.“.

4. V § 18 odst. 2 věta druhá zní: „Za zaviněné poškození nebo znečištění staničních prostor, vozidel nebo zařízení železnice zaplatí cestující částku stanovenou tarifem a kromě toho i náhradu vzniklé škody.“.

5. V § 18 odst. 6 věta druhá zní: „Kdo překročí tento zákaz, zaplatí částku stanovenou tarifem.“.

Čl. II

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. září 1990.

Ministr:
Ing. Nezval v. r.

358

VYHLÁŠKA

Státní banky československé

ze dne 23. srpna 1990

o vydání pamětních stříbrných stokorun k 100. konání závodu Velká pardubická

Státní banka československá podle § 16 písm. d) zákona č. 130/1989 Sb., o Státní bance československé, vyhláší:

§ 1

(1) U příležitosti 100. konání závodu Velká pardubická se vydávají pamětní stříbrné stokoruny (dále jen „stokoruny“).

(2) Stokoruny se razí ze slitiny o 500 dílech stříbra, 400 dílech mědi, 50 dílech niklu a 50 dílech zinku. Hmotnost stokoruny je 13 g. Při ražbě je povolena odchylka nahoru i dolů v hmotnosti 10/1000 a v obsahu stříbra 5/1000. Průměr stokoruny je 31 mm, její hrana je vroubkovaná.

§ 2

(1) Na lici stokoruny je ve střední části vlevo

státní znak České a Slovenské Federativní Republiky, vpravo od něj je ve dvou řádcích označení hodnoty „100 Kčs“. Název státu „ČESKÁ A SLOVENSKÁ FEDERATIVNÍ REPUBLIKA“ je v neuzavřeném opisu při okraji mince.

(2) Na rubu stokoruny jsou vyobrazeni dva koně ve skoku. Pod nimi vlevo je ve třech řádcích text „1990 100. VELKÁ PARDUBICKÁ“. Autorem návrhu stokoruny je akademická sochařka Jarmila Truhlíková-Spěváková. Iniciály jejího jména „JTS“ jsou umístěny vpravo při okraji mince nad kopytem koně.

§ 3

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 15. září 1990.

Předseda
Státní banky československé:
v z. Ing. Valach v. r.



359

SDĚLENÍ

federálního ministerstva zahraničních věcí

Federální ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 7. dubna 1989 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Brazílské federativní republiky o kulturní spolupráci. Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 7 odst. 1 dnem 26. ledna 1990.

České znění Dohody se vyhláší současně.

DOHODA

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou
Brazílské federativní republiky o kulturní spolupráci

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Brazílské federativní republiky (dále jen „smluvní strany“)

vedeny principy vzájemné úcty, nevměšování do vnitřních záležitostí a oboustranné výhodnosti a přáním posílit svazky přátelství, které pojí lid obou zemí, se dohodly na následujícím:

Článek 1

Tato dohoda upravuje veškerou aktivitu a činnost v oblasti kultury, školství a sportu prováděnou příslušnými vládními organizacemi a institucemi jedné smluvní strany na území státu druhé smluvní strany.

Článek 2

Smluvní strany budou podporovat dvoustrannou výměnu a spolupráci na poli kultury, školství a sportu v souladu s vnitrostátními právními předpisy a s ustanoveními této dohody.

Článek 3

1. Výměna a spolupráce mezi smluvními stranami bude zahrnovat:

- a) výměnu pedagogů, spisovatelů, překladatelů, skladatelů, malířů, divadelních a filmových pracovníků, režisérů a jejich technického personálu, umělců, sólistů baletu, koncertních umělců, sochařů,

architektů, sportovců a studentů postgraduálních kursů,

- b) pořádání pravidelných kursů portugalského jazyka, brazilské literatury a kultury na vysokých školách v Československé socialistické republice a českého a slovenského jazyka a československé literatury a kultury na brazilských univerzitách,
- c) překlady a vydávání literárních a uměleckých děl druhé strany vysoké umělecké úrovně,
- d) výměnu knih, kulturních publikací a informací o muzejích, knihovnách a dalších kulturních institucích,
- e) výměnu školských delegací podle oboustranného zájmu,
- f) organizování kulturních akcí, jako jsou výstavy, přednášky, divadelní představení, filmové přehlídky, přehlídky televizních programů, hudební programy, taneční vystoupení, cirkusová představení a sportovní soutěže.

2. Smluvní strany poskytnou podle svých možností a podle vzájemné dohody místa a stipendia na svých vysokých školách a univerzitách pro studenty postgraduálních kursů druhé smluvní strany.

3. Za účelem plnění této dohody smluvní strany budou dojednat diplomatickou cestou dvouleté prováděcí programy, které budou zahrnovat formy spolupráce, finanční a jiné důležité podmínky nutné pro její realizaci. Prováděcí plány budou sjednávány tak, aby byla zajištěna plynulost a návaznost plnění ustanovení této dohody.

4. Smluvní strany budou podporovat na územích svých států organizaci dvouletých programů kulturních, školských a sportovních výměn v rámci této dohody, včetně výměn uměleckého materiálu a uměleckých děl při dodržování autorských práv, didaktického materiálu a kulturního a vzdělávacího zařízení.

Článek 4

1. Československá smluvní strana pověřuje federální ministerstvo zahraničních věcí jako koordinátora provádění této dohody, brazilská smluvní strana pověřuje za stejným účelem ministerstvo zahraničních věcí. Koordinátoři plnění této dohody se budou zabývat:

- a) analýzou rozvoje dvoustranné výměny a spolupráce na poli kultury, školství a sportu;
- b) hodnocením plnění dvouletých programů výměn, posuzováním a schvalováním dvouletých programů.

2. Veškeré otázky spojené s přípravou a prováděním programů kulturních, školských a sportovních výměn a spolupráce mezi smluvními stranami budou projednávány mezi koordináčními orgány prostřednictvím příslušných diplomatických misí.

3. Smluvní strany se zavazují provádět veškerou činnost kulturního, školského a sportovního charakteru, uskutečňovanou na území druhé strany, v souladu s ustanoveními této dohody.

Článek 5

Smluvní strany budou uzavírat diplomatickou ces-

Za vládu
Československé socialistické
republiky:

Jaromír **Johanes** v. r.
ministr zahraničních věcí ČSSR

tu doplňková ujednání k této dohodě směřující k vytváření přímých styků mezi univerzitami a vysokoškolskými institucemi, právě tak jako mezi kulturními a sportovními institucemi obou států, které si přejí spolupracovat na poli kultury, školství a sportu v souladu se zásadami a ustanoveními této dohody.

Článek 6

Jakákoliv úprava této dohody nebo její revize musí být navržena písemně a vstoupí v platnost po schválení oběma smluvními stranami.

Článek 7

1. Tato dohoda vstoupí v platnost v den výměny not, jimiž se smluvní strany budou navzájem informovat o jejím schválení v souladu s ústavními předpisy platnými v obou smluvních státech.

2. Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu dvou let, po níž bude automaticky prodlužována vždy na dobu dvou let, pokud ji jedna ze smluvních stran písemně, nejpozději šest měsíců před uplynutím probíhajícího období platnosti, nevypraví.

Článek 8

V případě vypovězení této dohody závazky, přijaté v průběhu platnosti dohody, se budou spravovat jejími ustanoveními až do jejich splnění.

Dáno v Praze, 7. dubna 1989, ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a portugalském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu
Brazilské federativní
republiky:

Roberto Costa **de Abreu Sodré** v. r.
ministr zahraničních věcí Brazilské
federativní republiky

360

Federální ministerstvo dopravy

vydalo podle § 67 odst. 1 zákona č. 47/1956 Sb., o civilním letectví (letecký zákon), ve znění pozdějších předpisů **výnos** ze dne 9. srpna 1990 č. j. 17.780/90-0220, **kterým se mění a doplňuje výnos č. j. 18.268/85-20 ze dne 25. října 1985 o předpisu L 16 Ochrana životního prostředí svazek I - Hluk letadel.**

Výnos nabývá účinnosti dnem 1. října 1990.

Do výnosu lze nahlédnout u federálního ministerstva dopravy a Státní letecké inspekce.

Distribuci výnosu zajišťuje Řízení letového provozu ČSFR, Letecká informační služba - letiště Praha Ruzyně, PSC 160 08.

361

Federální ministerstvo dopravy

vydalo podle § 67 odst. 1 zákona č. 47/1956 Sb., o civilním letectví (letecký zákon), ve znění pozdějších předpisů **výnos** ze dne 10. srpna 1990 č. j. 7.268/89-220, **kterým se mění a doplňuje výnos č. j. 15.662/84-020 ze dne 2. listopadu 1984 o předpisu L 17 - Ochrana civilního letectví proti činům nezákonného vměšování.**

Výnos nabývá účinnosti dnem 1. října 1990.

Do výnosu lze nahlédnout u federálního ministerstva dopravy a Státní letecké inspekce.

Distribuci výnosu zajišťuje Řízení letového provozu ČSFR, Letecká informační služba - letiště Praha Ruzyně, PSC 160 08.

Vydavatel: Federální ministerstvo vnitra – **Redakce:** Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 36 86 – **Administrace:** Statistické a evidenční vydavatelství tiskopisů, státní podnik (SEVT), Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41-9 – Vychází podle potřeby – **Roční předplatné činí 170,- Kčs** a je stanoveno za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku. **Účet pro předplatné:** SBČs Praha 1, účet č. 19-706-011 – Požadavky na předplatné, na zrušení odběru a na změnu počtu odebraných výtisků pro nadcházející ročník je třeba uplatnit do 15. 11. kalendářního roku. Změny adres se provádějí od následujícího čtvrtletí. V písemném styku vždy uvádějte šestimístné číslo vyúčtování. – **Distribuce předplatitelům:** SEVT, s. p. Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41-9, **jednotlivé částky** lze na objednávku obdržet v obytovém středisku SEVT, Svatoslavova 7, 140 83 Praha 4 - Nusle, telefon 43 36 15, **za hotové v prodejnách SEVT:** Praha 2, Bruselská 2, telefon 25 84 93 – Brno, Česká 14, telefon 265 72 - Karlovy Vary, Engelsova 53, telefon 268 95, **v prodejnách Knihy:** České Budějovice, Žižkovo nám. 25, – Olomouc, nám. Míru 5, – Ostrava, Dimitrovova 14 **a ve vybrané síti prodejen PNS.** – Novinová sazba povolena poštou Praha 07, číslo 313 348 BE 55. Tisk: Tiskárna federálního ministerstva vnitra - Dohlédací pošta Praha 07.